

# Inhalt / Table of Contents / Table des matières / Emenyawo

Vorwort / Foreword / Préface / ngɔdonya .....	14–17
Geleitwort des Altbundespräsidenten Johannes Rau / Foreword by Johannes Rau, late President of the Federal Republic of Germany / Avant-propos de l'ancien Président de la République Fédérale Johannes Rau / Kpɔkplɔyideme tso Germania dununɔla xoxoa Johannes Rau gbɔ .....	18–19
Geleitwort der Norddeutschen Mission / Foreword by the Bremen Mission / Avant-propos de La Mission de Brême / Kpɔkplɔyideme tso Germania Dzigbeme Mawunyakakahabɔbɔ .....	20–23
<b>Das Alte Testament / The Old Testament / L'Ancien Testament / Nubabla Xoxoa</b>	
Am Anfang (1. Mose 1 und 2) / In the beginning (Genesis 1 and 2) .....	24
Au commencement (Genèse 1 et 2) / Gɔmedzedzea (Mose I, 1; 2) .....	25
Gott macht es gut (1. Mose 1,1 bis 2,4a) / God makes everything good (Genesis 1,1 to 2,4a) .....	26
Dieu fait toute chose bonne (Genèse 1,1-2,4a) / Mawu wɔ nu sia nu nyuie (Mose I, 1-2, 4a) .....	27
Der Ruhetag (1. Mose 2,2f) / The day of rest / (Genesis 2,2f) .....	28
Le jour de repos (Genèse 2,2s) / Dzudzɔgbɛ la (Mose I, 2.2.) .....	29
Was Gott will, geschieht (1. Mose 2,15-17 und 3,1-24) / God's will be done (Genesis 2,15-17 and 3,1-24) .....	30–31
Que la volonté de Dieu s'accomplisse (Genèse 2,15-17 et 3,1-24) / Woawɔ Mawu fe lɔlɔnu (Mose I, 2.15-17; 3.1-24) .....	32–33
Zwei Brüder (1. Mose 4,1-16) / Two brothers (Genesis 4,1-16) .....	34
Deux frères ( Genèse 4,1-16 / Nɔviɲutsu eveawo (Mose I, 4.1-16) .....	35
Noah baut eine Arche (1. Mose 6,5-22) / Noah builds an ark (Genesis 6,5-22) .....	36
Noé construit une arche (Genèse 6,5-22) / Noa kpa aɔakavu ( Mose I, 6.5-22 .....	37
Die Arche auf dem Wasser (1. Mose 7) / The ark on the waters (Genesis 7) .....	38–39
L'arche sur les eaux (Genèse 7) / Aɔakavua le tsiɔɔɔɔa dzi (Mose I, 7) .....	40–41
Nach der großen Flut (1. Mose 8) / After the Great Flood (Genesis 8) .....	42
Après le grand déluge (Genèse 8) / Tsiɔɔɔɔ la megbe (Mose I, 8) .....	43
Unter dem Regenbogen (1. Mose 9, 1-17) / Under the rainbow (Genesis 9,1-17) .....	44
Sous l'arc-en-ciel (Genèse 9,1-17) / Le anyievwɔ te (Mose I, 9.1-17) .....	45

Der unvollendete Turm (1. Mose 11,1-9) / The unfinished tower (Genesis 11,1-9) .....	46
La tour inachevée (Genèse 11,1-9) / M5 kòkò si tsi akpo dzi la (Mose I, 11.1-9) .....	47
Abraham vertraut Gott (1. Mose 12,1-7 und 15,1-6) /	
Abraham trusts in God (Genesis 12,1-7 and 15,1-6) .....	48-49
Abraham a confiance en Dieu (Genèse 12,1-7 et 15,1-6) /	
Abraham xò Mawu dzi se (Mose I, 12.1-7; 15.1-6) .....	50-51
Ein schwerer Gang (1. Mose 22,1-14) / A grave assignment (Genesis 22,1-14) .....	52-53
Une marche difficile (Genèse 22,1-14) / Dòdeasi sesē aḍe (Mose I, 22.1-14) .....	54-55
Eine Frau für Isaak (1. Mose 24) / A wife for Isaac (Genesis 24) .....	56-57
Une femme pour Isaac (Genèse 24) / Woḍe srõ na Isak (Mose I, 24) .....	58-59
Die Zwillinge (1. Mose 25,19-26) / The twins (Genesis 25,19-26) .....	60
Les jumeaux (Genèse 25,19-26) / Evenoviawo (Mose I, 25.19-26) .....	61
Das Recht der Erstgeburt (1. Mose 25, 27-34) / The birthright (Genesis 25,27-34) .....	62
Le droit d'aînesse (Genèse 25,27-34) / Ìḡḡogbevinyenye la (Mose I, 25.27-34) .....	63
Jakob, der Betrüger (1. Mose 27) / Jacob – the impostor (Genesis 27) .....	64-65
Jacob, le menteur (Genèse 27) / Yakob – Ameḡlula la (Mose I, 27) .....	66-67
Auf der Flucht (1. Mose 27,41-45 und 28,10-22) / On the run (Genesis 27,41-45 and 28,10-22) .....	68
En fuite (Genèse 27,41-45 et 28,10-22) / Esí dzo (Mose I, 27.41-45; 28.10-22) .....	69
Jakob wird reich (1. Mose 29,1-30 und 30 und 31 in Auswahl) /	
Jacob becomes rich (Genesis 29,1-30 and 30 and 31 in selection) .....	70-71
Jacob devient riche (Genèse 29,1-30 et 30 et 31 extraits de) /	
Yakob zu kesinòṭò (Mose I, 29.1-30; 30, 31 Tiatyawo) .....	72-73
Die Brüder versöhnen sich (1. Mose 32 und 33,1-16) /	
Two brothers are reconciled (Genesis 32 and 33,1-16) .....	74-75
Les deux frères se réconcilient (Genèse 32 et 33,1-16) /	
Nòvinḡutsu eveawo ḡawò ḡeka (Mose I, 32; 33.1-16) .....	76-77
Josef wird verkauft (1. Mose 37) / Joseph is sold (Genesis 37) .....	78-79
Joseph est vendu (Genèse 37) / Wodzra Yosef (Mose I, 37) .....	80-81
Josef bleibt standhaft (1. Mose 39) / Joseph resists temptation (Genesis 39) .....	82
Joseph demeure ferme (Genèse 39) / Yosef ḡu tetekpò dzi (Mose I, 39) .....	83
Josef, der Traumdeuter (1. Mose 41) / Joseph – the dream reader (Genesis 41) .....	84
Joseph, l'interprète des rêves (Genèse 41) / Yosef – drõegòmedḡla la (Mose I, 41) .....	85
Getreidekauf in Ägypten (1. Mose 42) / Buying corn in Egypt (Genesis 42) .....	86-87
Achat de blé en Egypte (Genèse 42) / Blifefle le Egipte (Mose I, 42) .....	88-89
Auf die Probe gestellt (1. Mose 43 und 44,1-13) / Put to the test (Genesis 43 and 44,1-13) .....	90-91
Mis à l'épreuve (Genèse 43 et 44,1-13) / Wodo wo kpò (Mose I, 43; 44.1-13) .....	92-93
Das Wiedersehen (1. Mose 44,14-34 und 45 und 50,20) /	
The re-union (Genesis 44,14-34 and 45 and 50,20) .....	94
Les retrouvailles (Genèse 44,14-34 et 45 et 50,20) / Wogawò ḡeka (Mose I, 44.14-34; 45; 50.20) .....	95

Jakobs Segen (1. Mose 46,28-34 und 47 bis 49 in Auswahl) / Jacob's blessing (Genesis 46, 28-34 and 47 to 49 in selection) .....	96
La Bénédiction de Jacob (Genèse 46,28-34 et 47-49 extraits de) / Yakob yra viawo (Mose I, 46.28-34; 47-49 Tiatiawo) .....	97
Bewahrt (2. Mose 2,1-10) / Protected (Exodus 2,1-10) .....	98
Sauvé (Exode 2,1-10) / Wodzɔ ɛɲu (Mose II, 2.1-10) .....	99
Mose muss fliehen (2. Mose 2,11-25) / Moses must flee (Exodus 2,11-25) .....	100
Moïse doit fuir (Exode 2,11-25) / Ele be Mose nasí dzo (Mose II, 2.11-25) .....	101
„Ich bin, der ich bin“ (2. Mose 3) / “I am, who I am” (Exodus 3) .....	102
« Je suis-celui-qui-suis » (Exode 3) / “Nyee nye Ame si menye” (Mose II, 3) .....	103
Die zehn Plagen (2. Mose 7 bis 10) / The ten plagues (Exodus 7 to 10) .....	104–105
Les dix fléaux (Exode 7-10) / Dɔ vɔ ewoawo (Mose II, 7-10) .....	106–107
Frei (2. Mose 12 und 14 und 15,1-3) / Free (Exodus 12 and 14 and 15,1-3) .....	108
Libéré (Exode 12 et 14 et 15,1-3) / Ablɔɔɛ! (Mose II, 12; 14; 15.1-3) .....	109
Speise in der Wüste (2. Mose 16) / Food in the desert (Exodus 16) .....	110
Le repas dans le désert (Exode 16) / Nuɔɔɔ le gbedadafo (Mose II, 16) .....	111
Das Volk murrte (2. Mose 17,1-7) / The people are grumbling (Exodus 17,1-7) .....	112
Le peuple murmure (Exode 17,1-7) / Ameawo lĩ livĩliuĩ (Mose II, 17.1-17) .....	113
Die Zehn Gebote (2. Mose 20,1-17) / The Ten Commandments (Exodus 20,1-17) .....	114
Les dix commandements (Exode 20,1-17) / Se Ewoawo (Mose II, 20.1-17) .....	115
Der goldene Stier (2. Mose 32,1-24) / The Golden Calf (Exodus 32,1-24) .....	116
Le veau d'or (Exode 32,1-24) / Sikanyivi la (Mose II, 32.1-24) .....	117
Gottes Bund (2. Mose 32,32f und 34 in Auswahl) / God's covenant (Exodus 32,32f and 34 in selection) ..	118
L'alliance de Dieu (Exode 32,32s et extraits de 34) / Mawu fe nubabla (Mose II, 32.32 ..; 34 Tiatiawo) ..	119
Die Kundschafter (4. Mose 13 und 14) / The explorers (Numbers 13 and 14) .....	120
Les espions (Nombre 13 et 14) / Ɔkutsalawo (Mose IV, 13; 14) .....	121
„Höre, Israel!“ (5. Mose 6,4-9) / “Hear, O Israel!” (Deuteronomy 6,4-9) .....	122
« Ecoute, Israël ! » (Deutéronome 6,4-9) / “O Israel, see!” (Mose V, 6.4-9) .....	123
Vor dem großen Einzug (Josua 2) / Before the invasion (Joshua 2) .....	124
Avant la grande entrée (Le livre de Josué 2) / Do ɲɔ na awawɔwɔ la (Yosua 2) .....	125
Die Mauern fallen (Josua 3 bis 6 in Auswahl) / The walls collapse (Joshua 3 to 6 in selection) .....	126
Les murs s'écroulent (Le livre de Josué 3-6) / Gliawo mu (Yosua 3-6 Tiatiawo) .....	127
Rut, die Schwiegertochter (Rut 1 und 2) / Ruth – the daughter in law (Ruth 1 and 2) .....	128–129
Ruth, la belle-fille (Le livre de Ruth 1 et 2) / Rut – lĩxoyovi la (Rut 1; 2) .....	130–131
Rut, Davids Urgroßmutter (Rut 3 und 4) / Ruth – David's great-grandmother (Ruth 3 and 4) .....	132–133
Ruth, l'arrière-grand-mère de David (Le livre de Ruth 3 et 4) / Rut – David fe mamamame (Rut 3; 4) ..	134–135
Ein König für Israel? (1. Samuel 8) / A king for Israel? (1 Samuel 8) .....	136
Un roi pour Israël ? (1 <sup>er</sup> livre de Samuel 8) / Fia na Israel hã ? (Samuel I, 8) .....	137

Israels erster König (1. Samuel 9 und 10) / The first king of Israel (1 Samuel 9 and 10) .....	138
Le premier roi d'Israël (1 <sup>er</sup> livre de Samuel 9 et 10) / Israel-fia gbāto (Samuel I, 9; 10) .....	139
Saul, ein ungehorsamer König (1. Samuel 15) / Saul – a disobedient king (1 Samuel 15) .....	140
Saul, un roi désobéissant (1 <sup>er</sup> livre de Samuel 15) / Saul – fia tosēla la (Samuel I, 15) .....	141
König David (1. Samuel 16) / King David (1 Samuel 16) .....	142–143
Le roi David (1 <sup>er</sup> livre de Samuel 16) / Fia David (Samuel I, 16) .....	144–145
Ein ungleicher Kampf (1. Samuel 17) / An uneven fight (1 Samuel 17) .....	146–147
Un duel inégal (1 <sup>er</sup> livre de Samuel 17) / Awawola siwo meso o la (Samuel I, 17) .....	148–149
Begegnung in der Höhle (1. Samuel 24) / Encounter in a cave (1 Samuel 24) .....	150
Rencontre dans la grotte (1 <sup>er</sup> livre de Samuel 24) / Wodó go le agado la me (Samuel I, 24) .....	151
Jerusalem (2. Samuel 5,1-9 und 6,1-3.15 und 7 in Auswahl) / Jerusalem (2 Samuel 5,1-9 and 6,1-3.15 and 7 in selection) .....	152
Jérusalem (2 <sup>e</sup> livre de Samuel 5,1-9 et 6,1-3,15 et extraits de 7) / Yerusalem (Samuel II, 5.1-9; 6.1-3.15; 7 Tiatiawo) .....	153
David's Nachfolger (1. Könige 1) / David's successor (1 Kings 1) .....	154
Le successeur de David (1 <sup>er</sup> livre des Rois 1) / David fe domenyila (Fiawo I, 1) .....	155
Der weise Salomo (1. Könige 3) / The wise Solomon (1 Kings 3) .....	156
Salomon, le sage (1 <sup>er</sup> livre des Rois 3) / Salomo, nunyala la (Fiawo I, 3) .....	157
Der Tempel in Jerusalem (1. Könige 6 bis 8 in Auswahl) / The temple in Jerusalem (1 Kings 6 to 8 in selection) .....	158
Le temple à Jérusalem (1 <sup>er</sup> livre des Rois extraits 6-8) / Yerusalem gbedoxo la (Fiawo I, 6-8 Tiatiawo) .....	159
Leben nach Gottes Weisung (Psalm 1) / Living according to God's instruction (Psalm 1) .....	160
Vivre selon la loi de Dieu (Psaume 1) / Agbenonɔ de Mawu fe nufiafia nu (Psalm 1) .....	161
Der treue Hirte (Psalm 23) / The faithful shepherd (Psalm 23) .....	162
Le fidèle berger (Psaume 23) / Alēkplola wonutefe la (Psalm 23) .....	163
Das Gotteslob (Psalm 103) / Praise of God (Psalm 103) .....	164
La louange de Dieu (Psaume 103) / Mawu kafukafu (Psalm 103) .....	165
„Du bist da“ (Psalm 139) / “You are there” (Psalm 139) .....	166
« Tu es là » (Psaume 139) / “Èle afi ma” (Psalm 139) .....	167
Ein böser Plan (Ester 1-5) / A wicked plan (Esther 1 to 5) .....	168–169
Un plan diabolique (Le livre d'Esther 1-5) / Đođo vōđi la (Ester 1-5) .....	170–171
Vor Verfolgung bewahrt (Ester 6-10) / Protected from persecution (Esther 6 to 10) .....	172–173
Sauvé de la persécution (Le livre d'Esther 6-10) / Wođe wo tso yometiti me (Ester 6-10) .....	174–175
Ein Prophet wird ungehorsam (Jona 1) / A prophet is disobedient (Jonah 1) .....	176
Un prophète désobéit (Jonas 1) / Gbefāđela ađe sē to (Yona 1) .....	177
Ein Prophet wird gerettet (Jona 2) / A prophet is saved (Jonah 2) .....	178
Un prophète est sauvé (Jonas 2) / Woxo na gbefāđela ađe (Yona 2) .....	179

Ein Prophet wird wütend (Jona 3) / A prophet is furious (Jonah 3) .....	180
Un prophète devient furieux (Jonas 3) / Gbefāḍela do ḍomedzoe (Yona 3) .....	181
Ein Prophet wird belehrt (Jona 4) / A prophet is corrected (Jonah 4) .....	182
On instruit un prophète (Jonas 4) / Woḍo gbefāḍela la ḍo (Yona 4) .....	183
Ankündigung des Gerichts Gottes (Amos 1) / Announcing God's judgement (Amos 1) .....	184
Announce du jugement de Dieu (Amos 1) / Gbefāḍeḍe Mawu fe v̄nudōrō (Amos 1) .....	185
Was Gott zu sagen hat (Amos 3) / What God has to say (Amos 3) .....	186
Ce que Dieu a à dire (Amos 3) / Nya si Mawu be yeagblo (Amos 3) .....	187
Wahrer und falscher Prophet (Amos 7,10-17) / A true and a false prophet (Amos 7,10-17) .....	188
Vrai et faux prophète (Amos 7,10-17) / Gbefāḍela vavāto kple avatsogbefāḍela (Amos 7.10-17) .....	189
„Was siehst du?“ (Amos 7,1-9) / “What do you see?” (Amos 7,1-9) .....	190
« Qu 'est-ce que tu vois? » (Amos 7,1-9) / “Nu ka kp̄om n̄le?” (Amos 7.1-9) .....	191
Bilder der Hoffnung (Amos 9,11-15) / Visions of hope (Amos 9,11-15) .....	192
Des images d'espérance (Amos 9,11-15) / M̄kp̄kp̄o ŋu nukp̄kp̄o (Amos 9.11-15) .....	193
Jesaja wird Prophet (Jesaja 6) / Isaiah is made prophet (Isaiah 6) .....	194
Esaïe devient prophète (Esaïe 6) / Woḍo Yesaya gbefāḍelae (Yesaya 6) .....	195
Vertrauen auf Gott (Jesaja 7,1-9) / Trust in God (Isaiah 7,1-9) .....	196
Confiance en Dieu (Esaïe 7,1-9) / Ḍo dzi ḍe Mawu ŋu (Yesaya 7.1-9) .....	197
Das Reich des Friedens (Jesaja 2,1-5 und 9,5f und 11,1f) /	
The kingdom of peace (Isaiah 2,1-5 and 9,5f and 11,1f) .....	198
Le règne de la paix (Esaïe 2,1-5 et 9,5s et 11,1s) / Ŋutifafa fiadufe la (Yesaya 2.1-5; 9.5 .. 11.1..) .....	199

### **Das Neue Testament / The New Testament / Le Nouveau Testament / Nubabla Yeyea**

Geburt in Bethlehem (Lukas 1,31 und 2,1-20) / Born in Bethlehem (Luke 1,31 and 2,1-20) .....	200–201
Naissance à Bethlehem (Evangile de Luc 1,31 et 2,1-20) / Wodzii le Betlehem (Luka 1.31; 2.1-20) .....	202–203
Sein Name: Jesus (Lukas 2,22-28) / His name: Jesus (Luke 2,22-38) .....	204
Son nom: Jésus (Evangile de Luc 2,22-38) / Eḅk̄oe nye Yesu (Luka 2.22-38) .....	205
Besuch in Bethlehem (Matthäus 2,1-12) / Visit to Bethlehem (Matthew 2,1-12) .....	206–207
Visite à Bethlehem (Evangile de Matthieu 2,1-12) / Amekp̄kp̄o ḍa le Betlehem (Mateo 2.1-12) .....	208–209
Im Haus des Vaters (Lukas 2,41-52) / In the house of the father (Luke 2,41-52) .....	210
Dans la maison du Père (Evangile de Luc 2,41-52) / Le fofoa feme (Luka 2.41-52) .....	211
Die Taufe am Jordan (Matthäus 3,13-17) / Baptism at the River Jordan (Matthew 3,13-17) .....	212
Le baptême dans le Jourdain (Evangile de Matthieu 3,13-17) /	
Mawutsidedeta le Yordan-t̄osisia me (Mateo 3.13-17) .....	213
In der Wüste (Matthäus 4,1-11) / In the desert (Matthew 4,1-11) .....	214
Dans le désert (Evangile de Matthieu 4,1-11) / Le gbedadafo (Mateo 4.1-11) .....	215

Der große Fischfang (Lukas 5,1-11) / The big catch of fish (Luke 5,1-11) .....	216
La grande pêche (Evangile de Luc 5,1-11) / Tɔmelā gbogboawo (Luka 5.1-11) .....	217
Jesus nachfolgen (Lukas 5,27-32) / Following Jesus (Luke 5,27-32) .....	218
Suivre Jésus (Evangile de Luc 5,27-32) / Yesu yomedzedze (Luka 5.27-32) .....	219
Eine Hochzeit in Kana (Johannes 2,1-12) / A wedding in Cana (John 2,1-12) .....	220
Les noces à Cana (Evangile de Jean 2,1-12) / Srõdɛdɛ le Kana (Yohanes 2.1-12) .....	221
Jesus und Zachäus (Lukas 19,1-10) / Jesus and Zacchaeus (Luke 19,1-10) .....	222
Jésus et Zachée (Evangile de Luc 19,1-10) / Yesu kple Zaxeo (Luka 19.1-10) .....	223
Die Seligpreisungen (Matthäus 5,1-10) / The Beatitudes (Matthew 5,1-10) .....	224
Les béatitudes (Evangile de Matthieu 5,1-10) / Yayranyawo (Mateo 5.1-10) .....	225
„Unser Vater im Himmel“ (Matthäus 6,5-13) / “Our father in Heaven” (Matthew 6,5-13) .....	226
« Notre Père qui es aux cieux » (Evangile de Matthieu 6,5-13) / “Mía Tɔ si le dzifo” (Mateo 6.5-13) ..	227
Gefunden (Lukas 15,1-7) / Found (Luke 15,1-7) .....	228
Retrouvé (Evangile de Luc 15,1-7) / Wofɔ alē búbu la (Luka 15.1-7) .....	229
Barmherzig sein (Lukas 10,25-37) / Being merciful (Luke 10,25-37) .....	230
Sois miséricordieux (Evangile de Luc 10,25-37) / Nublanuikpɔkpɔ (Luka 10.25-37) .....	231
Anvertraute Talente (Matthäus 25,14-30) / Entrusted Talents (Matthew 25,14-30) .....	232–233
L’histoire de l’argent confié (Evangile de Matthieu 25,14-30) /	
Ŋutinya le ga si wotsɔ de asi na amewo la ŋuti (Mateo 25.14-30) .....	234–235
Heilung eines Blinden (Markus 10,46-52) / Healing of the blind man (Mark 10,46-52) .....	236
La guérison de l’aveugle (Evangile de Marc 10,46-52) / Woyɔ dɔ ŋkuagbãtɔ la (Marko 10.46-52) .....	237
Vertrauen bei stürmischer See (Matthäus 8,23-27) / Trust in a storm (Matthew 8,23-27) .....	238
Confiance pendant une tempête sur la mer (Evangile de Matthieu 8,23-27) /	
Dziɔdɔdɔ dɛ eŋu le ahom me (Mateo 8.23-27) .....	239
Vom Tode auferweckt (Johannes 11,1-27) / Risen from death (John 11,1-27) .....	240–241
Réveillé de la mort (Evangile de Jean 11,1-27) / Efɔ tso ku me (Yohanes 11.1-27) .....	242–243
Eine Wohltat für Jesus (Matthäus 26,6-13) / A good deed for Jesus (Matthew 26,6-13) .....	244
Un bienfait pour Jésus (Evangile de Matthieu 26,6-13) / Nu nyui wɔwɔ na Yesu (Mateo 26.6-13) .....	245
Die Gefangennahme (Matthäus 26,36-56) / The arrest (Matthew 26,36-56) .....	246–247
L’arrestation (Evangile de Matthieu 26,36-56) / Yesu léle (Mateo 26.36-56) .....	248–249
„Er muss sterben!“ (Matthäus 26,57-75) / “He must die!” (Matthew 26,57-75) .....	250
« Il doit mourir » (Evangile de Matthieu 26,57-75) / “Edze na ku!” (Mateo 26.57-75) .....	251
Freiheit für einen Mörder (Matthäus 27,1-30) / Freedom for a murderer (Matthew 27,1-30) .....	252
Liberté pour un meurtrier (Evangile de Matthieu 27,1-30) / Woɔɛ asi le amewula ŋu (Mateo 27.1-30) ..	253
Kreuz und Tod (Matthäus 27,31-66) / Crucifixion and death (Matthew 27,31-66) .....	254
La croix et la mort (Evangile de Matthieu 27,31-66) / Kaklā dɛ ati ŋu kple k (Mateo 27.31-66) .....	255

Ostern (Markus 16,1-10 und Matthäus 28,18-20) / Easter (Mark 16,1-10 and Matthew 28,18-20) .....	256–257
Pâques (Evangile de Marc 16,1-10 et Evangile de Matthieu 28,18-20) /	
Tsitretsitsi (Marko 16.1-10; Mateo 28.18-20) .....	258–259
Geistesgegenwart (Apostelgeschichte 2,1-36) / Presence of the spirit (Acts 2,1-36) .....	260
Présence de l’Esprit (Actes des Apôtres 2,1-36) / Gbɔgbo la fe anyinonɔ (Dɔwɔwɔwo 2.1-36) .....	261
Ein Afrikaner wird getauft (Apostelgeschichte 8,26-40) / An African is baptised (Acts 8,26-40) .....	262–263
Un Africain baptisé (Actes des Apôtres 8,26-40) /	
Wode mawutsi ta na Afrikatɔ aɖe (Dɔwɔwɔwo 8.26-40) .....	264–265
Saulus – Paulus (Apostelgeschichte 9,1-30) / Saul – Paul (Acts 9,1-30) .....	266–267
Saul – Paul (Actes des Apôtres 9,1-30) / Saul – Paulo (Dɔwɔwɔwo 9.1-30) .....	268–269
Ein Leib – viele Glieder (1. Korinther 12 und 13) /	
One body – many members (1 Corinthians 12 and 13) .....	270
Un corps – plusieurs membres (1 <sup>er</sup> Epître aux Corinthiens 12 et 13) /	
Ŋutilā ɖeka – ŋutinu geɖe (Korintotɔwo I, 12-13) .....	271
Einen fröhlichen Geber hat Gott lieb (2. Korinther 8 und 9) /	
God loves a cheerful giver (2 Corinthians 8 and 9) .....	272
Dieu aime celui qui donne avec joie (2 <sup>e</sup> Epître aux Corinthiens 8 et 9)	
Mawu lɔ̄a ame si naa nu kple dzidzɔ (Korintotɔwo II, 8-9) .....	273
Gottes neue Welt (Offenbarung 21 und 22 in Auswahl) /	
God’s new world (Revelation 21 and 22 in selection) .....	274–275
Le nouveau monde de Dieu (Apocalypse 21 et extraits de 22)	
Mawu fe xexeme yeyea (Nyadɖɖɛfia 21-22 Tiatiawo .....	276–277
Wie man die Eine-Welt-Bibel verwendet / How to use the One-World Bible .....	278–287
Comment utiliser la Bible-pour-Un-monde / Alesi woa wɔ “Biblia Na Xexeme Ɖeka” ŋutidɛ .....	288–298
Bibelstellenregister / List of references .....	299–301
Index des passages de textes bibliques / Bibliamenyawo tefe .....	302–304